

## Primera carta de SAN JUAN

*Jesúre ajitirũnũrãre* Juan ï ucare queti

<sup>1</sup> ¿Ñaboati mũa, yũ yarã? Adi papera rãca mũare queti ucaja yũ. Adi macarũcũro, õ vecaye quẽne ti ruyuaroto rĩjorojũ, ñajediro mani catirotire ïsirocũ ñacõasũoayumi. To bajiri yũ masune ïre ïa, ïre aji, ïre moaĩacacũne mũare gotiaja yũ. ï rijabosare sũorine Dios ï catisere cũorã ñaja mani. <sup>2</sup> ïre ïacajũ yũa. ïne ñagũmi Jesucristo, ïre ajitirũnũrã mani rijato berojũ mani catirotire Dios ï catisere manire ïsir'li. To bajiri yũa ïacatire mũare gotiaja yũ. Yũa ïacacũ, adi macarũcũro ï rujeoroto rĩjorojũne ï jacũ rãca ñacõasũoyumi. <sup>3</sup> Yũa ïacatire, to yicõari yũa ajicatire quẽne mũare gotiaja yũa. Dios, ï macũ rãca ïna tũoĩarore bajiro tũoĩarũgũaja yũa. To bajiri mũa quẽne, yũa tũoĩarore bajiro mũa tũoĩarotire yigũ, gotiaja. <sup>4</sup> Cojoro cõro mani variquẽnarotire yigũ, tire mũare gotiaja yũa.

*“Rojose yibecũ ñaami Dios”*, yire queti

<sup>5</sup> “Quẽnase rĩne yigũ ñagũmi Dios”, yũare yigoticami Jesús. To bajiri tire ajicõari mũare gotiaja yũa. <sup>6</sup> Rojose yiboarine, “Dios ï tũoĩarore bajiro tũoĩaja yũa” mani yijama, socarã yirãja mani. <sup>7</sup> To bajiboarine, Diore sãnicõari, ï bojarore bajiro quẽnaro mani yicõa ñajama, quẽnaro ñarũarãja mani. To bajicõari, Jesús ï rijabosare sũorine, “Rojose mana ñaama”, manire yĩarũgũgũmi Dios.

<sup>8</sup> Quẽnase rĩne yirã manama. To bajiri “Quẽnase rĩne yirã ñaja mani”, yimasiña maja. <sup>9</sup> To bajiboarine, tocãrãcagine rojose mani yisere, “ ‘Yũare masirioya’ ïre mani yigotijama, ‘Yirũcũja’ ï yirore bajiro yigũ ñari,

tire manire masiriojeocõarucumi Dios”, yimasiaja mani. <sup>10</sup> Gajeyerema, “Masa jediro rojose yirã ñaama”, manire yiyumi Dios. To bajiri, “Rojose yibeticajũ yũ” mani yijama, “Socũ yirimi Dios” yirãre bajiro yirãja mani.

## 2

*“Diore manire ñagõbosagũ ñaami Jesucristo”*, yire queti

<sup>1</sup> Yũ rĩare bajiro mũare maiaja yũ. To bajiri, “Rojose yibeticõato ñna” yigũ, adire mũare gotiaja yũ. To bajiboarine rojose mani yijama, sīgũ ñagũmi Diore manire ñagõbosagũ. Ñne ñagũmi Jesucristo, rojose yibecu.

<sup>2</sup> Rojose mani yise vaja manire rijabosayumi, rojose mani yisere manire Dios ñ masiriorotire yigũ. Masa ñajedirore rijabosagũ bajiyumi.

<sup>3</sup> Gajeyerema, Dios ñ rotirore bajirone mani yijama, “Ñre masiaja yũ”, yimasiaja mani. <sup>4</sup> Sīgũ, Dios ñ rotisere cõdibetiboarine, “Ñre masiaja yũ” yigũma, socũ yigũmi.

<sup>5</sup> Dios ñ rotirore bajiro yigũjua ñagũmi ñre maigũ. To bajiro mani yijama, “Dios yarã ñaja mani”, yimasirãja mani. <sup>6</sup> “Dios ñ bojarore bajiro tũoĩaja” yigũma, Jesús ñ bajiñacatore bajirone bajiñaroti ñaja.

*Mame rotire queti*

<sup>7</sup> Yũ mairã, mame oca mere mũare ucaja yũ. Dios ñ rotimasire, ñ ocare masa ñna ucamasire, mũa ajisũoadicatine ñaja. <sup>8</sup> Tirũmũayeju ti ñaboajaquẽne, Jesús ñ bajiñacatire ajicõari, ti ocare quẽnaro riojo ajimasire ñaja. To bajicõari, Jesũre ajitirũnrã mani bajiñasere quẽne ñacõari, ti ocare quẽnaro riojo ajimasire ñaja. To bajiro ti bajijare, tirũmũaye ti ñaboajaquẽne, mame ocare bajiro ejaja ti manire. Ti oca sũorine Diore quẽnabusaro masirũtu vana yaja mani.

<sup>9</sup> Sīgũ, “Dios ñ bojarore bajiro yigũ ñaja” yiboarine, gãjire ñ ñatejama, Dios ñ bojarore bajiro yigũ me ñagũmi.

<sup>10</sup> Gãjerãre ïamaigũjua, Dios ï bojarore bajiro yigu ñagũmi. To bajiro ï bajijare, ñimujua ïre rojose ïmato yirocu magũmi. <sup>11</sup> Gãjire ïateguma, Dios ï bojabetire yigu ñagũmi. To bajiro yigu ñari, “Rojose yiguja yu”, yimasigũ me ñagũmi. Rojose ï yise vaja rojose tãmuotujabetiriaroju ï varotire quẽne masibecumi.

<sup>12</sup> Mua jediro, yu rĩare bajiro bajirã, adi queti muare ucaja yu: Jesús manire ï rijabosare ñajare, rojose mua yisere Dios ï masiriorã ñarãja mua.

<sup>13</sup> Muare bucũrãre quẽne, adi queti ucaja yu. Adi macarucuro, õ vecaye quẽne ti ruyuaroto rĩjoroju ñar'ire masirã ñarãja mua.

Muare mamarãre quẽne adi queti ucaja yu. Vãtia cju ï bojarore bajiro yiriarã ñaboarine, yimena ñarãja mua yuja.

<sup>14</sup> Mua jediro, yu rĩare bajiro bajirãre adi queti muare ucaja yu. Mani jacu, Diore masirã ñarãja mua quẽne.

Bucũrãre quẽne muare queti ucaja yu. Adi macarucuro, õ vecaye quẽne ti ruyuaroto rĩjoroju ñar'ire masirã ñarãja mua.

Mamarãre quẽne muare queti ucaja yu. Dios ocare masa ïna ucamasire ti gotirore bajiro ajitirũnrã ñarãja mua. To bajirã ñari, vãtia cju rojose ï yirotibosere cudimena ñarãja mua. To bajiro bajirã mua ñajare, adi queti muare ucaja yu.

<sup>15-16</sup> Adi macarucuro ñarã ïna tuoĩarore bajiro tuoĩabesa mua. Ado bajiro tuoĩarã ñarãma ïna: Adi macarucuroayere ïvariquẽnacõari, ïna bojarore bajiro rojose yirua tuoĩarãma. Jairo ïna gajeyũni cõose sũorine, “Gãjerã rẽtoro ñamasurã ñaja yua”, yivariquẽnarãma. To bajiro ïna tuoĩasema, Dios ï rotise me ñaja. ïna tuoĩarore bajiro mua tuoĩajama, Diore mairã me ñarãja mua quẽne.

<sup>17</sup> Adi macarucuro ti jedirone, Dios ï bojabeti masa ïna yirua tuoĩase, ïna cõose, ïna bojase quẽne jedicoarũaroja.

Ti jedicoaboajaquēne, Dios ĩ bojarore bajiro yirājũama, ĩna rijato berojũ Dios tũjũ quēnaro ñarũgũruarãma ĩna.

*Cristore terã jãjarã ĩna ñare queti*

<sup>18</sup> Ajiya mũa, yũ rĩare bajiro bajirã. Adi macarũcũro ti jedirotirũmũ ejaroti, mojoroaca ruyaja. “Ti jedirotirũmũ ti ejaroto rĩjoroaca vadĩrucũmi Cristore ĩre Tegũ” yigotimasiorene ajicajũ mũa. To bajiri ado bajiro mũare gotiaja yũ: Jẽre gãjerã Cristore terã socase queti gotimasiorã, jãjarã ñarãma adi macarũcũrore. To bajiro ti bajijare, “Adi macarũcũro ti jedirotirũmũ ejaroti, mojoroaca ruyaja”, yimasiaja mani. <sup>19</sup> Ado bajiro ti bajijare, “Mani rãca ñaboacana quēne Cristore terã ñarãma”, yimasiaja mani: Manire bajiro tũoĩacana ñaboarine, ricati tũoĩacõari, manire cãmotadicama. To bajiri, “Cristore terã ñarãma”, yimasiaja mani. Dios yarã ĩna ñajama, manire cãmotadibetiboriarãma.

<sup>20</sup> Esp'iritu Santore mũare cõañumi Jesũs. To bajiro ĩ yire ñajare, Dios yere riojo masirãja mũa. <sup>21</sup> Cristo yere quēnaro masirã mũa ñajare, “Tire tuditũoĩato” yigũ, mũare ucaja yũ. Cristo oca socabetire masirã ñari, “Ti mere gotimasioama”, yimasiaja mũa. <sup>22</sup> To bajiro ti bajijare, “‘Masa rojose ĩna tãmũoborotire ĩnare yirẽto-bosacõari, rotimũorũgõrucũmi’ yigũ, Dios ĩ cõar'i me ñarimi Jesũs” yigũma, socagũ ñagũmi. To bajiro ĩ yijama, Diore to yicõari, ĩ macũre quēne tegũ yigũmi. <sup>23</sup> Jesũre tegũ ĩ ñajama, ĩ jacũ Diore quēne tegũ yigũmi. To bajiro ĩ yijama, Diore ajitirũnũgũ me ñagũmi. “Dios macũre ajitirũnũaja” yigũjũama, ĩ jacũ Diore quēne ajitirũnũgũ ñagũmi.

<sup>24</sup> Tirũmũjũ Cristo oca mũa ajisũocatiore tocãrãcarũmũne mũa tũoĩacõa ñajama, Dios ĩ macũ Jesũrãca, ĩna bojarore bajiro tũoĩacõa ñarũgũruarãja mũa.

<sup>25</sup> To bajiro mũa yitũoĩacõa ñajama, “Yũre ajitirũnũrãre

quẽnaro yirucuja” ĩ yiriarore bajirone yiecorã ñaja mani. To bajiri, mani rijato bero ĩna tujũ catimũogũgõrona ñaja mani.

<sup>26</sup> Gãjerã socase gotirimasa ĩna ñajare, ĩnare ajicõari, “Ĩna ñaama socase gotimasiõrimasa” mũa yimasiro tire yigũ, adi papera mũare ucaja yũ. <sup>27</sup> “Esp'iritu Santore manire cõañumi Jesús”, yitujabesa mũa. ĩ suorine ñajediro socabetire, Jesús ocare tuoĩacõari quẽnaro masirãja mũa. To bajiro bajirã ñari, “Socase ñaja” mũare yigotirocũre bojamenaja mũa. To bajiri, Esp'iritu Santo suorine Jesús ocare masicõari, ĩ bojarore bajiro yicõa ñaña.

<sup>28</sup> Quẽnaro ajiya, mũa, yũ rĩare bajiro bajirã. Cristo ĩ bojarore bajiro mani yicõa ñajama, adi macarucũroju ĩ tudiejarõ, gãjerã ĩre ajitirũnu tujariarã ĩre ĩna ĩabõjõnerore bajiro me bajiruarãja mani, “Quẽnaro yũare yirucumi” yituoĩarã ñari. <sup>29</sup> “Quẽnaro yigũ ñagũmi Jesús” yimasirã ñari, “Jesús ĩ bojarore bajiro quẽnaro yirãma, Dios rĩa ñaama”, yimasirãja mũa.

### 3

#### *Dios rĩa ñare queti*

<sup>1</sup> Ajiya mũa. Mani jacũ Dios, bũto manire maiami. Manire maigũ ñari, “Yũ rĩa ñaama”, manire yami. To bajiboarine, jãjarã ñaama Dios rĩa mani ñasere masimena. To bajirã ñari, Dios mani jacũre quẽne masibeama. <sup>2</sup> Dios rĩa ñaja mani. Mani bajiro tire, “Ado bajiro bajiruarãja”, yimasibeaja mani. To bajiboarine, “Jesucristo ĩ tudiejarõ, ĩre ĩarãne, ĩre bajiro bajicoaruarãja mani”, yimasijaja mani. <sup>3</sup> Tire tuoĩayurã ñari, rojose yibetirũgũaja mani, “Cristo rojose yibecũ ĩ ñarore bajirone ñarãsa” yirã.

<sup>4</sup> Rojose yigũma, Dios ĩ rotisere yigũ me ñagũmi. ĩ rotisere mani cũdibetine ñaja rojose mani yise. <sup>5</sup> “Jesucristo,

rojose yigũ me ñagũmi”, yimasirãja mũa. “Quẽnase rĩne yigũ ñari, rojose mani yise vaja, manire vaja yibosagũ adi macarũcũrojũre vayumi”, yimasirãja mũa. <sup>6</sup> Jesucristo ĩ bojarore bajiro tuoĩarã, rojose yimenama. Rojosere yirãma, Jesucristore masirã me ñarãma. <sup>7</sup> Yũ rĩare bajiro bajirã, mũa vatoajũ mũare yitogũ “Manicõato” yirã, quẽnaro ajicõĩaña. Sĩgũ, “Quẽnaro yigũ ñaja” ĩ yisocabetijama, Cristo ĩ yiriarore bajiro quẽnaro ĩ yisere ĩamasirũarãja mũa. <sup>8</sup> Rojose yigũma, vãtia Ƴjũ ĩ rotisere yigũ ñaami. Rẽmojũne rojose rĩne yigũ ñacõasũoayumi vãtia Ƴjũ. To bajiboarine, Dios macũ Jesucristo adi macarũcũrojũre vayumi, vãti Ƴjũ masare rojose ĩ yirotisere “Yibeticõato ĩna” yigũ.

<sup>9</sup> Dios, rojose yibecũ ĩ ñajare, ĩ rĩa quẽne, rojose yirã me ñaama. Esp'iritu Santo rãcana ñari, rojose yimena ñaama. <sup>10</sup> To bajiri, Dios yarãre, to yicõari, vãtia Ƴjũ ĩ ejarẽmose rãca yirãre quẽne ado bajiro ĩnare ĩamasiaja mani: Rojose yigũma, to yicõari Jesũre ajitirũnũgũre ĩamaibecũma, Dios yũ me ñagũmi.

### *Gãmerã ĩamaire queti*

<sup>11</sup> Tirũmũjũne Dios ocare gãmerã ĩamairoti ñaja yirere ajisũoadicajũ mũa. <sup>12</sup> Ca'in ñamasir'i ĩ yimasiriarore bajiro yibesa mũa. Rojose yigũ ñari, ĩ bedi quẽnase ĩ yisejũare ĩajũnisinicõari, ĩre sĩamasĩũju.

<sup>13</sup> To bajiri, ajiya mũa, yũ mairã: Adi macarũcũroana Diore ajiterã mũare ĩna ĩatesere tuoĩarejaibesa. <sup>14</sup> Tirũmũjũ Diore masimena ñari, mani rijato berojũ, mani catirotire Dios ĩ catisere ĩsiecobesuja mani maji. Yucũrema, gãjerãre mani Ƴjũre ajitirũnũrãre ĩamairã ñari, “Mani rijato berojũ mani catirotire Dios ĩ catisere ĩ ĩsiriarã ñaja mani”, yimasiaja. Gãjerãre ĩamaimenama, Dios ĩ catisere ĩ ĩsirã me ñarãma ĩna. <sup>15</sup> Mani Ƴjũre ajitirũnũrãre ĩaterãma, Dios ĩ ĩajama, sĩarimasa ñarã

bajirāma ĩna. To bajiri, “ĩna rijato beroju ĩna catirotire ĩnare ĩsibecumi Dios”, yimasiaja mani. <sup>16</sup> Cristo manire ĩ rijabosare ĩajare, manire ĩ maisere masiaja mani. To bajiri mani quēne, mani ɯjɯre ajitirũnurāre ĩamairā ĩnari, gājerā manire ĩna ĩateboajaquēne, Cristore ajitirũnurāre ejarēmoroti ĩaja. <sup>17</sup> Gajeyeũni jairo cɯogɯ ĩaboarine, mani ɯjɯre ajitirũnurāre maioro bajirāre ĩ ejarēmobetijama, “Diore maiaja yɯ”, yisocagɯ ĩagũmi. <sup>18</sup> To bajiri yɯ rĩare bajiro bajirā, “Gājerāre ĩnare ĩamaiaja yɯa” yirā, ĩnare ejarēmoroti ĩaja.

“*Dios, manire maigũ* ĩnari, quēnaro manire yirɯcumi’ yitɯoĩa variquēnaroti ĩaja”, yire queti

<sup>19</sup> Gājerāre mani maijama, “Dios ocare masa ĩna uca-  
masire quēnaro ajitirũnɯaja yɯa”, yimasirāja mani. To ba-  
jiri, “Manire ĩavariquēnagũmi Dios”, yimasirāja. <sup>20</sup> “Dios  
ocare quēnaro ajitirũnɯbeaja yɯa” mɯa yitɯoĩa sutiriti-  
jama, “¿Rojose ĩnati yɯare?” yicōari, Diore sēniroti ĩaja.  
ĩ ĩaami mani rētoro masigũ, to bajicōari mani ĩamairo  
rētoro ĩamaigũ. <sup>21</sup> “Yɯ ye sɯorine rojose ĩaja yɯre”  
mani yitɯoĩabetijama, Dios quēne, “ ‘Mɯ ye sɯorine rojose  
ĩaja mɯre’ manire yibecumi”, yimasiaja mani. To bajiri  
gũimenane, ĩre sēniaja mani. <sup>22</sup> Dios ĩ rotisere mani  
cɯdijama, no mani sēnirore bajirone manire cɯdirɯcumi.  
<sup>23</sup> Adi ĩaja Dios ĩ rotise: “Yɯ macɯ Jesucristore ĩre aji-  
tirũnɯna mɯa. Gāmerā ĩamaiña mɯa”, yiyumi Dios. <sup>24</sup> Tire  
ajirɯcɯborāma, Diorāca ĩarāma. To bajiri, Esp'iritu San-  
tore Dios ĩ cōare sɯorine, “Diorāca ĩaja mani”, yimasiaja  
mani.

## 4

*Esp'iritu Santo rāca ĩarāre, ĩ rāca ĩamenare quēne ĩa-  
masire*

<sup>1</sup> Ajiya, yu mairã. Jãjarã, “Dios ocare gotimasierã ñaja yua” yirã, Esp'iritu Santo rãca ñarã me ñarãma. To bajiri, “¿Esp'iritu Santo rãcana masune ñati?” mua masune yituoĩamasicõari, quẽnaro ñnare ajicõĩaña, “Ĩna socajama, masiruarãja mani” yirã. <sup>2</sup> Ado bajiro ñna yisere ajimasiruarãja mua: “Adi macarucuroju ejacõari, manire bajiro ruju cutiyuju Jesucristo” yirãma, “Esp'iritu Santo rãcana ñaama”, yimasiruarãja mua. <sup>3</sup> To yicõari, gãjerãma, “Manire bajiro ruju cutigu me ñañuju Jesucristo” yirãma, “Esp'iritu Santo rãcana me ñaama”, yimasiruarãja mua. ĩna ñaama Cristore terã. To bajiro yirã, jẽre ñna ñarotire ajicaju mua. To bajiri, “Adigodore ñaama ñna” yigu, muare gotiaja yu.

<sup>4</sup> Vãtia ujure rẽtoro masigũ, ñaami Dios. To bajiri, mua quẽne ĩ rãcana ñaja mua. ĩ rãcana ñnari, Cristore terã, muare ñna yitobasere ñnare ajibesuja mua. <sup>5</sup> Adi macarucuroayerene Dios ĩ bojabetire gotirũgũama so-case muare gotimasierimasa. Tire ajisuyarũgũama gãjerã Diore ajiterã. <sup>6</sup> Manijuama, Dios rĩa ñnari, ĩ ejarẽmose rãca ĩ bojarore bajiro tuoĩarã ñaja mani. To bajiri mani gotisere quẽne ajisuyarãma Diore masirã jediro. To bajicõari, Diore ajiterãma, manire quẽne ajiterãma. To bajiro ti bajijare, “Diorãcana ñaama” to yicõari, gãjerãrema, “Diore ajiterã ñaama”, yĩamasiruarãja mani.

#### *Dios manire ĩ maise queti*

<sup>7</sup> Yu mairã, Dios suorine gãmerã ñamaire ñaja. To bajiri ñajedirone gãmerã ñamairoti ñaja. To bajiro mani yijama, Diore masirã, ĩ rĩare bajiro bajirã ñnaruarãja mani. <sup>8</sup> Masare maigũ ñaami Dios. To bajiri gãjerãre maimenama, Diore masimena ñaama. <sup>9</sup> ĩ macure ajitirũnurã, ñna rijato beroju ñna catirotire ĩ catisere ñnare ĩ ĩsirotire yigu, adi macarucurojure ĩ macu sigũne ñagũre cõañumi Dios. To bajiro Dios ĩ yire ñajare, “Manire maiami Dios”, yimasiaja



mani. <sup>10</sup> Dios manire ĩ mairore bajiro manijũama, ĩre maibeaja. To bajirã ñari, “Gãjire maigũma, ado bajiro bajiami” mani yimasirũajama, manire Dios ĩ maisere tũoĩaroti ñaja. Manire maimasucõagũ ñari, rojose mani yise jedirore manire masiriorũ, ĩ macũre cõañumi Dios, rojose mani yisere manire “Vaja yibosato” yigũ.

<sup>11</sup> To bajiri, yũ mairã ajiya mũa. To bajiro Dios manire ĩ maire ñajare, gãmerã ĩamairoti ñaja manire. <sup>12</sup> Dios, ruyubecũ ĩ ñaboajaquẽne, mani gãmerã ĩamaijama, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasirũarãja mani. Masare ĩamaigũ mani rãca ĩ ñajare, gãmerã mairũarãja mani quẽne. <sup>13</sup> Esp'iritu Santore manire ĩ cõare ñajare, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasiaja mani. <sup>14</sup> To yicõari, jediro ĩre ajitirũnurã rojose mani yise vaja rojose tãmuotũjabetiri-aroju mani vaborotire manire yirẽtobosarocũre Dios ĩ cõar'ire ĩacaju yũa. ĩre ĩacana ñari, ti quetire gotirũgũaja yũa. <sup>15</sup> “Dios macũ ñagũmi Jesús” yigũma, Diorãcagu ñagũmi.

<sup>16</sup> Jesucristo ocare mani ajitirũnũsorijũne, “Dios manire maiami”, yimasisũoadicaju mani. Dios sũorine gãjerãre ĩamaire ñaja. To bajiri, Dios manire ĩ maisere masicõari, gãjerãre ĩamaigũrema, “Ĩ rãca ñagũmi Dios”, yimasiaja mani. <sup>17</sup> Dios manire ĩ ejarẽmojare, ĩ macũ manire ĩ mairiarore bajiro gãjerãre mairũarãja mani. To bajiri Dios masare ĩ beserirũmu ti ejaro, “Rojose manire yirũcumĩ”, yitũoĩagũibetirũarãja mani. <sup>18</sup> Jesucristo ĩ mairiarore bajiro quẽnaro ĩ maijama, “Ñie sũori rojose yũre yibecumi Dios” yigũ, tũoĩagũibecumi. To bajiri manire Dios ĩ cõare ñajare, mani gãmerã maijama, gũibetirũarãja, masare Dios ĩ beserirũmu ti ejajaquẽne. Sigũ, gãmerã maire, to yicõari Diore masibecũ ñari, tũoĩagũigũmi.

<sup>19</sup> Diore mani maibetiboajaquẽne, ĩjuama, bũto manire

maiñumi. To bajiro manire ï yire ti ñajare, ïre mairoti ñaja. <sup>20</sup> Sïgũ, “Diore maiaja yũ” yigotigũ ñaboarine, Jesúre ajitirũnũgũre ïategũma, socagũ ñaami. To bajiri ï ïatese sũorine, “Diore maibecũ ñaami”, ïre yïamasijaja mani. <sup>21</sup> Sïgũ, Diore ï mairũajama, Jesúre ajitirũnũgũre ïamairoti ñaja. To bajise manire yirotiyumi Dios.

## 5

*“Dios rïa ñari, ï bojarore bajiro yiroti ñaja”, yire queti*

<sup>1</sup> “‘Rotigũ ñarũcumi’ yigũ, Dios ï cõar’i ñaami Jesús” yirãma, Dios rïare bajiro bajirã ñaama. “Jacure mani maijama, ï rïare quẽne mairũarãja mani”, yigotise ñaja. To bajiri, mani jacũ Diore mani maijama, “Yũ rïa ñaama” Dios ï yïarãre quẽne mairoti ñaja. <sup>2</sup> Diore maicõari, ï rotirore bajiro mani cũdijama, “Yũ rïa ñaama” Dios ï yïarãre quẽne mairã yirãja mani. <sup>3</sup> Diore mani maijama, ï rotirore bajiro cũdirũarãja mani. ï rotise josase me ñaja. <sup>4</sup> Ado bajiro ti bajijare, “ï rotise josase me ñaja”, mũare yibũ yũ: Jãjarã masa rojose tũoïacõari, tire yirãre bajiro yirã me ñaja mani, Dios rïare bajiro bajirã ñari. To bajiri, “Rojose yirũaboarine, Esp’iritu Santo ï ejarẽmose rãca tire yibetirũarãja mani” yitũoïarã ñari, rojose yibetirũgũaja. <sup>5</sup> “Dios macũ ñaami Jesús” yitũoïarã rïne ñaama Esp’iritu Santo ï ejarẽmose rãca rojose yimena.

*“Yũ macũ ñaami Jesús”, Dios ï yire queti*

<sup>6</sup> Jesús, ï bautiza ecocati sũorine, to yicõari, yucútẽroju ï sïaecocati sũorine, masa rojose ïna tãmuoborotire ïnare yirẽtobosacõari, “‘Rotigũ ñarũcumi’ yigũ, Dios ï cõar’i, ï macũ ñaja yũ”, yïoñumi. To bajiri, “Dios macũ ñagũmi”, yimasiaja mani. Mani masune to bajise tũoïacõari, yimasibeaja mani. Esp’iritu Santo ï ejarẽmose rãca socabetire tũoïacõari, to bajiro yaja mani. <sup>7</sup> To bajiri idia vãme

masiaja mani, Dios macu, Jesús ï bajirere: <sup>8</sup> ï bautiza ecocati, ï sïaecocati quêne, to yicõari, Esp'iritu Santo ï ejarẽmose rãca “Dios ï cõar'i ñaami”, yimasiaja mani. <sup>9</sup> Masa ñna queti gotisere mani ajjama, quẽnaja. To bajiboarine, “Ñine ñaami yu macu” Dios ï yi ocaruyucacu ocajuare roque socabeti ti ñajare, rẽtobusaro ajiroti ñaja.<sup>a</sup> <sup>10</sup> “Dios macu ñagũmi Jesús” yituoïagũma, “Socase me ñañuja Dios ï yire”, yituoïagũmi. To bajicõari, “Dios macu me ñarimi Jesús” yituoïagũma, “Socagu ñaami Dios” yituoïagũre bajiro yigumi. <sup>11</sup> Ado bajiro mani masirotire bojami Dios: “Socase me ñañuja Dios ï yire” yituoïarã mani ñajare, “Mani rijato beroju mani catirotire ï catisere manire ïsiñumi Dios” mani yimasisere bojami Dios. <sup>12</sup> No bojarã ï macure ajitirũnurã, ñna rijato beroju ñna catirotire Dios ï catisere ïsiecoriarã ñarãma. ï macu yere ajiterãma, Dios ï catisere ïsiecomena ñaama.

*Juan ï gotitusare queti*

<sup>13</sup> “Mani rijato beroju Dios tũju mani catirotire Dios ï catisere ï ïsiriarã ñaja mani’ yimasiato” yigu, Dios macure ajitirũnurãre, adi papera mũare ucacõaja yu.

<sup>14</sup> Dios ï bojasere mani sãnijama, ajirucumi. Tire masirã ñari, “Ïre mani sãnijama, ajirucumi”, yimasiaja mani. <sup>15</sup> Tire masirã ñari, “Ïre mani sãnise cõro manire cudigumi”, yimasiaja.

<sup>16</sup> Mũa rãcagu Jesũre ajitirũnugũ ñaboarine, rojose ï yijama, Diore ïre sãnibosaya. To bajiro mũa yijama, rojose ï yisere ïre masiriorucumi Dios. To yicõari, rojose tãmuotujabetiriaroju ï vaborotire ïre yirẽtobosarucumi Dios. To yicõari, quẽna gajeye rojose masu ñaja. Tire yirãrema, “Diore sãnibosaya”, yibeaja yu. <sup>17</sup> Rojose mani yise jediro, Dios ï ïavariquẽnabeti ñaja. Jediro rojose mani yise ti ñaboajaquêne, Jesũre ajitirũnugũ ñari, rojose ï yiro

<sup>a</sup> 5:9 Jn 5.32-37; 8.18.

bero, sutiriticõari ï yitujajama, rojose tãmuotujabetiri-aroju vabetirucumi. To bajicõari, quëna gajeye ñaja rojose masu, ï masiriobeti.

<sup>18</sup> Adire masiaja mani: Dios rïare bajiro bajirãma, rojosere yibeama. Dios macu Jesús manire yirëmorügümi. To bajiro ï yijare, vãtia uju rojose ï yirotsere yibeaja mani. <sup>19</sup>“ ‘Yu rïa ñaama’ Dios ï yirã ñaja mani”, yimasiaja mani. Gãjerãma, vãtia uju ï ejarëmose rãca ï bojarore bajiro yirã ñaama ña. <sup>20</sup> Gajeyere ado bajise masiaja mani: “Diore masiato” manire yigu, adi macarucuroju vayumi Dios macu. To ï bajire ñajare, Diore quënarõ masirã ñaja mani. To bajicõari, ï macu Jesucristo rãca ñaja mani. “Ïne ñaami Dios”, yimasiaja mani. Ï ñagümi mani rijato beroju mani catirotire ï catisere manire ïsigü. <sup>21</sup> Diore mani rucuburore bajiro, disejua gajeye mani rucubuose manõja. To bajiro ti bajijare, quënarõ tuoïamasiña mua, “Gãjerã socase ña gotimasiosere ajsuyarobe” yirã.

To cõro ñaja.

## **Dios oca gotirituti**

### **New Testament in Barasana-Eduria (CO:bsn:Barasana-Eduria)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Barasana-Eduria

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 18 Aug 2021

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d